

人類の太古の文明から、神に感謝し心からの行為が行われた。神の恩寵と加護に、そして慈愛と将来の繁栄が保証されるよう感謝した。長い時間を経て様々な形式や特徴のある祭礼が生まれた。古代からの特色が保たれたが、決定的な歴史の瞬間を際立たせる進歩もあった。サルデーニャにおける異教徒やキリスト教の祭礼を、毎月一つずつ、計12の事例を紹介しよう。

Ringraziare le divinità è un sentito gesto fin dalle prime civiltà umane. Ringraziare per la grazia e la protezione ricevuta, ma anche per garantirsi benevolenza ed un florido futuro. I riti assumono caratteristiche e forme diverse lungo il corso del tempo, e in Sardegna se ne conservano tratti arcaici, ma anche evoluzioni che contraddistinguono momenti storici definiti e precisi. 12 esempi, uno per mese, di feste, riti e rituali, con fondamenti pagani e cristiani, nel corso dell'anno in Sardegna.

Sardegna, un anno di Festas

ジョバンニ・ファンチェッロ
Giovanni Fancello

1月
Gennaio

南サルデーニャの小麦のフレーク

ヴィッラチードロでは健康の象徴である小麦を、サパ（ブドウのシロップ）と蜂蜜で調理する。小麦のフレークは、農村での贖罪の儀式（聖アントニオ祭）において祭りを司る典型的な食べ物だ。元旦には宗教行事の行列が通りを歩き、教区の教会の中庭へと向かう。大晦日の夜に信徒の家族たちは地域のメインの広場にたき火を起し、その炎でス・トリグ・コトゥを準備する。祭礼に用いるのにふさわしい小麦が一粒ずつ選り分けられる。それを洗い、昔ながらのテラコッタ製の土鍋で茹でる。サパと蜂蜜をふんだんに使って味付けした小麦は、元旦の朝に地元教会で最初のミサに参加した信者に提供される。神々に祈り感謝する祭礼は異教の祭礼とも共通する。

Su Trigu Cotu a Villacidro

Il grano, simbolo di prosperità e salute, viene cotto con sapa e miele. Questo cibo è il simbolo di una festa tutta improntata su rituali propiziatori propri del mondo contadino. Il primo giorno dell'anno, si organizza una processione religiosa che gira per le vie, e si conclude sul sagrato della chiesa parrocchiale. La sera del 31 dicembre le famiglie preparano, nella piazza principale del paese, su di un fuoco a legna, Su Trigu Cotu. Il grano viene selezionato, chicco per chicco, per essere degno di partecipare al rito. Viene poi lavato e messo a bollire in acqua dentro una pentola di terracotta, stresciu de terra. La mattina del primo giorno dell'anno, il grano viene condito con abbondante sapa e miele e offerto ai fedeli che hanno partecipato alla prima messa nelle chiese del paese. Una festa con similitudini nelle feste pagane organizzate per invocare e ringraziare gli dèi.



2月 ガヴォイの太鼓のカーニバル
Maschere di Sos Tumarinos sfilano durante il carnevale di Gavoi.



3月 聖母マリア像の「搜索」の行進
Processione dell'Addolorata durante la Settimana Santa ad Alghero (SS).

2月
Febbraio

ガヴォイのカーニバル

ヌオーロのガヴォイのカーニバルは元旦に始まり、四旬節の最終日（訳注*4月初旬）の夜遅くに終わる。脂の木曜日（*イースターの断食にはいる前日）に太鼓の演奏家たちが集って始まる「太鼓の集會」はとてにぎやかな祭りだ。太鼓（ソス・タンバリノス）と、笛（ス・ピピオール）と、トライアングルと、豚の膀胱の弦楽器を用いる。コルクのすすで顔を黒くした一同が、激しく太鼓の音を響かせながら村の通りを練り歩く。そら豆とラードを合わせた特別な料理（ジョビア・ラルダイヨーラ）で脂の木曜日を祝う。ガヴォイのカーニバルは、古代のディオニュソスの祭りを再現するものではない。

Carnevale a Gavoi

A Gavoi, un tempo il carnevale iniziava nei primi giorni dell'anno, e finiva col buio dell'ultimo giorno che precedeva la Quaresima. Oggi è una festa molto vivace che inizia con il "giovedì grasso", quando si riuniscono i suonatori di tamburo, *sa sortilla 'e tumbarinos*. I tamburi di *sos tumbarinos*, sono accompagnati dal piffero, *su pipiolu*, il triangolo, *su triangulu*, e da uno strumento a corda su una vescica di animale, *su tumborro*. Tutti insieme girano per le vie del paese, con la faccia colorata di fuliggine, suonando all'impazzata i tamburi. Il "giovedì grasso" è festeggiato anche con piatti identificativi della giornata: fave e lardo, chiamato *jobia lardajola*. Il Carnevale di Gavoi non è che una riproposta degli antichi riti dionisiaci.

3月
Marzo

アルゲーロの聖週間

受難の金曜日の午後遅くに、嘆きの聖母の像の行進から儀式が始まる。聖火曜日に「ミステリーの行列」（*受難の6つのシーンを描いた彫像を運ぶパレード）はサンフランチェスコ教会を出発し、サンタマリア大聖堂に向かう。この行事は「搜索」と「磔刑」が行われる聖なる木曜日まで続く。「搜索」とは、息子を必死に探し求めて教会から教会へとさまよう悲しみの聖母の彫像を運ぶ儀式だ。この「搜索」の後に聖キリスト像を掲げた行進が始まり、「磔刑」の儀式を行う大聖堂に到着する。聖なる金曜日の祭典は夕方始まり、大聖堂で祭典を行う。「聖週間」のハイライトはキリストを十字架から降ろす瞬間の痛みを集団で追体験する「降架」の儀式だ。キリストの亡骸の像を運ぶ行列に寄り添う女性たちは赤々とした松明「ファロル」を持ち、敬虔な姿勢を示している。

Settimana Santa ad Alghero

Le celebrazioni iniziano con la Processione dell'Addolorata, che ha luogo nel tardo pomeriggio del Venerdì di Passione. Il Martedì Santo ha luogo la Processione dei Misteri che parte dalla chiesa di San Francesco e si dirige verso la cattedrale di Santa Maria. Le celebrazioni proseguono il Giovedì Santo con le cerimonie de las cerques e dell'Arborament. La prima di queste processioni, con una statua di Nostra Signora dei Sette Dolori, che vaga di chiesa in chiesa, alla ricerca disperata del figlio. Concluso il rito de *las cerques*, parte il *Santcristus*, con una processione che termina in cattedrale per il rito dell'Arborament. La celebrazione del Venerdì Santo ha inizio la sera e si svolge in cattedrale. Il momento più intenso della Settimana Santa, è il rito del Desclavament, con il quale la collettività rivive il doloroso momento della deposizione. Le fiaccole rosse, "farols", sono portate dalle donne in processione ad accompagnare il Cristo Morto, con un effetto suggestivo di pia partecipazione.

4月
Aprile

トゥリタンの殉教者

ガヴィーノとプロトとジャンヌアリオの3人の聖人は捕らわれて、ポルト・トレスの町のバライの独房に監禁された。首をはねられ、頭を海に投げ入れられた。この地域では彼らに捧げた祭礼の時期に、3人の聖人の殉教を思い起こす奇跡の印として3つの泡の筋が現れると言われている。4月25日に市内中心部にあるサン・ガヴィーノ教会にて、農民たちの宗教的儀式が行われる。5月3日から再び殉教者たちを記念したマンナ祭が盛大に行われ、6月8日の五旬節（聖霊降臨祭）まで続く。この際、サン・ガヴィーノ教会からサン・ガヴィーノ・アル・マーレ教会まで殉教者の像を行列が運ぶ。聖人たちが殉死した10月25日にはサルデーニャ国内外でミサが行われる。

Martiri Turrítani di Porto Torres

I tre santi, Gavino, Proto e Gianuario, vennero catturati e rinchiusi in cella nella località che viene denominata Balai. Decapitati e le loro teste buttate in mare. Si narra che durante la festa a loro dedicata, in quella località, compaiono tre strisce di schiuma, per effetto miracoloso e nel ricordo del martirio dei tre santi. Il 25 aprile i riti religiosi si celebrano nella basilica di San Gavino, in centro città, e sono organizzati dagli agricoltori. Il 3 maggio vengono nuovamente commemorati i martiri con una grande festa, la *Festha Manna*, che dura sino al giorno della Pentecoste, 8 giugno. Per l'occasione i simulacri dei martiri vengono trasportati in processione dalla basilica di San Gavino fino alla chiesetta di San Gavino al mare.

5月
Maggio

サッサリの騎馬行列

毎年5月の最後から2番目の日曜日に、サッサリで行われる騎馬行列とサルデーニャの民族衣装のパレードは、今や最も壮観な島の民俗文化の行事の1つになった。パレードには徒歩の人、騎兵隊、花やリボンや日用品で飾った山車や牛車、島の各地から来たグループが街の中央通りを歩く。約3000人がその土地特有の衣装を身につけて参加する。立派な晴れ着に身を包んだ騎士・騎兵もたくさんいる。サッサリに初めて騎兵隊が登場したのは、1711年にスペイン国王フェリペ5世が訪ねて来た際だった。サッサリの貴族たちは一番良い衣装を披露し騎乗した。1899年にイタリア国王ウンベルト1世とマルゲリータ王妃がサッサリの街を訪れた際に、島全体で歓迎し、優雅な晴れ着に身を包んで行進した。それが初回となり、毎年5月にその華やかさが塗り替えられている。

Cavalcata sarda a Sassari

Sfilata folkloristica, con cadenza annuale, dei costumi tradizionali della Sardegna che si svolge la penultima domenica di maggio, diventata ormai uno dei più suggestivi appuntamenti folkloristici e culturali dell'isola. La cavalcata è una sfilata, lungo le vie centrali della città, a piedi, a cavallo, o nei caratteristici carri, *sas traccas o carros*, addobbati con fiori, nastri e oggetti della quotidianità, e di gruppi provenienti da ogni parte dell'isola. I partecipanti a piedi sono circa 3000 e indossano il costume caratteristico del luogo di provenienza. Numerosi sono anche i cavalieri magistralmente vestiti a festa. I primi segni della Cavalcata di Sassari, si hanno nel 1711, in occasione della visita del Re Filippo V di Spagna, quando la nobiltà sassarese sfoggiò i migliori costumi per “far cavalcata”. La sontuosa cavalcata che ogni maggio rinnova i suoi fasti, ebbe la sua prima edizione nel 1899, quando il Re d'Italia Umberto I e la Regina Margherita, visitarono la città di Sassari e l'intera isola li accolse, sfilando con i propri eleganti e preziosi costumi.

6月
Giugno

フォンニのサン・ジョヴァンニ祭

6月24日から28日の守護聖人の日には聖人の存在が際立つ。名誉ある一団（シスタンジャルトゥ）が村の通りを行進し、独特で趣向に富んだ花のようなパン（ス・コーン・デ・ヴローレス）を運ぶ。また、熟練した騎手たちは組になり、走る馬に乗りながら、向こう見ずなアクロバット（サ・アレーラ・エ・ヴローレス）を行う。前述のパンは花祭りに捧げるもので、セモリナ粉、湧き水、蜂蜜、すりおろしたアーモンド、ラードから作る。ケーキ型のフォカッチャに、160羽の小鳥と5羽の雌鶏を支える芦の棒を突き刺して、精巧で複雑に構成が出来上がる。中心には、小麦の粒に見立てた粒と3羽の小鳥で装飾した巣を配置する。巣の周りには4羽の雌鶏がいるが、そのうち1羽は背中に小鳥を乗せている。

Festa di San Giovanni a Fonni

La festa del Patrono del paese, ha momenti che la caratterizzano dal 24 al 28 giugno: la sfilata de *S'Istangiartu*, un drappello d'onore, che porta in processione per le vie del paese *Su Cohone de Vrores*, un originale e suggestivo pane floreale; *Sa Arrela e' Vrores*, dove abili cavalieri si esibiscono nelle spericolate pariglie e dimostrazioni di balentia con i cavalli in corsa. Il pane dedicato alla festa dei fiori, *Su Cohone de Vrores*, è preparato con semola, acqua di fonte, miele, mandorle grattugiate e strutto. Una complessa elaborazione composta da una focaccia a forma di torta sulla quale vengono infilati dei bastoncini di canna che reggono 160 *pugiones* (uccelli) e cinque *puddas* (galline). Al centro della composizione si trova il nido decorato con dei chicchi di grano finto e con sopra tre *pugioneddos* (uccellini). Attorno al nido, vi sono quattro *puddas*, una delle quali porta sul dorso un *pugioneddu*.



5月 サッサリの騎馬行列
La Cavalcata Sarda di Sassari.



6月 サン・ジョヴァンニ祭のパン
Su Cohone de Vrores, pane per la festa di San Giovanni Battista a Fonni.
Foto di Brotzu Renato, Sardegna Digital Library.

7月

Luglio

セーディオのサン・コスタンティーノの競馬

312年のミルウィウス橋の戦いでは、コンスタンティヌス1世がマクセンティウスを倒し、キリスト教が異教に勝利した。この歴史的な出来事を再現する祭礼がオリスタノのセーディオで行われている。まず、教区司祭が競馬（アルディア）のリーダーとなる騎手を指名する。リーダー（パンデラ）は、2人の騎手と3人の護衛を先導する役を担い、コンスタンティヌス1世とその軍隊を象徴する。その後、百人の騎手が続き、マクセンティウスが率いる異教徒を表す。7月6日の夕方に馬上競技が始まると、騎手たちはライフル銃で何回も空砲を鳴らしながら岬（スー・フォルティゲドゥ）に向かう。司祭から祝福を受けた後、サントゥ・アンティヌ（コンスタンティヌスの地元での呼び名）教会の円形の聖域にて挑発的かつ熱狂的に馬を走らせ、信仰を巧みに交えた祭礼を再現する。翌朝の夜明けに、前夜の命知らずの競馬の儀式を再度行う。

Ardia di San Costantino a Sedilo

Il 6 luglio, festa accompagnata da rituali concepiti al fine di mimare un evento storico a Sedilo, Oristano: la battaglia di Ponte Milvio, quando Costantino, nel 312, sconfisse Massenzio, e per confermare anche la vittoria del cristianesimo sul paganesimo. Il parroco designa il capocorsa - *prima pandela*, al quale spetta il compito di guidare l'Ardia con due cavalieri e tre scorte che simboleggiano Costantino e il suo esercito. È seguito da altri cento cavalieri che rappresentano i pagani guidati da Massenzio. La sera del 6 luglio inizia la giostra, i cavalieri si dirigono verso *su Fortigbeddu*, accompagnati da numerosi spari di fucile a salve. Dopo aver ricevuto la benedizione del parroco, ha inizio la suggestiva e folle corsa nel vuoto e successivamente attorno al santuario di Santu Antinu, mimando e riproponendo rituali che fanno di destrezza e di devozione. All'alba del mattino seguente, si ripropone lo spericolato cerimoniale della sera precedente.



7月 サン・コスタンティーノの競馬
S'Ardia di San Costantino a Sedilo (OR).
Foto di Cristiano Cani, Wikimedia Commons.



9月 オリスタノの救済の聖母像
Simulacro della Madonna del Rimedio di Siapiccia (OR).
Foto di Comune di Siapiccia, Sardegna Digital Library.

8月

Agosto

オリエーナの聖ルッソリオ祭

8月21日の聖ルッソリオ祭はオルビアのオリエーナの人々がこよなく愛する祭りだ。宗教的な側面は聖イグナチオ・デ・ロヨラ教区が指揮している。この祭りは羊飼いと農民の生活と深く結びついており、15世紀に疫病が奇跡的に終結したことから始まった。オリエーナでは古くからこの聖人ルッソリオを崇拝しており、住民たちは常に彼を庇護者とみなした。実は、オリエーナの真の守護者はイグナチオ・デ・ロヨラで、古くは聖マリア・アッスンタだったが、人々は一年のうち聖ルッソリオに最も心を寄せて祭礼を準備する。この催しは聖ルッソリオに捧げた17世紀の教会が建つ同名の広場で行われる。ルッソリオという名前は、ルクス・オリエンス（東の光）に由来する。

Festa San Lussorio a Oliena

Il 21 agosto, San Lussorio è la festa più amata dagli olianesi, curata per la parte religiosa dalla parrocchia di Sant'Ignazio di Loyola. La festa è legata, per tradizione, alla vita dei pastori e dei contadini. Le sue origini risalgono al Quattrocento e sarebbero conseguenti ad un miracoloso intervento per la cessazione di un'epidemia. A Oliena, la venerazione per questo Santo è antichissima e i suoi abitanti lo hanno sempre considerato il loro patrono. In realtà il vero patrono di Oliena è Sant'Ignazio di Loyola e anticamente era Santa Maria Assunta, ma gli Olianesi continuano a riservare a San Lussorio la festa più sentita dell'anno. Le manifestazioni hanno luogo nell'omonima piazza, dove esiste una chiesetta del XVII secolo dedicata al santo. Il nome Lussorio deriva da *Lux oriens*, luce che sorge.

9月

Settembre

オリスターノの救済の聖母

救済の聖母を称える素晴らしい祭礼が8月29日から9月9日にオリスターノで開催される。シニスの海岸で聖母マリアの像が発見されてから、この宗教的な祭りは人々の心に深く根差してきた。期間中毎日、数回のミサや宗教的儀式が行われる。行事のハイライトは9月7、8、9日だ。7日の午後に行われる「サ・クルーサ・デ・イス・トレス・パンデラス」という騎手たちの壮観な催しは必見だ。8日に救済の聖母の像が人々の行進と共に教区教会に運ばれ、9日に聖域に戻される。救済の聖母マリアを礼拝する宗教の始まりは、三位一体の秩序が承認された13世紀初めにさかのぼる。救済に駆けつけた聖母と、そのキリスト教の慈善活動の支援と、奴隷（*ムーア人に支配されたサルデーニャの人々）の救済に感謝した。

La Madonna del Rimedio a Oristano

Una bellissima festa, in onore alla Madonna del Rimedio, si celebra a Oristano tra il 29 agosto e il 9 settembre. È una festa religiosa ben radicata nel cuore della gente sin da quando la statua della Santa Vergine venne trovata sulla spiaggia, nella costa del Sinis. Dal 29 Agosto al 6 Settembre si celebrano i riti religiosi, con diverse messe quotidiane. Le celebrazioni più belle e caratteristiche si svolgono il 7, l'8 e il 9 settembre. Il pomeriggio del 7 settembre si ha "Sa Cursa de is tres Pandelas": una imperdibile e suggestiva manifestazione equestre. L'8 settembre la statua della Madonna del Rimedio viene portata in processione fino alla chiesa parrocchiale e il 9 settembre viene riportata al suo santuario. La devozione ed il culto alla Vergine Maria del Rimedio risalgono agli inizi del XIII secolo, perpetrati dal fondatore dell'Ordine Trinitario per ringraziare la Madonna accorsa in aiuto e a sostegno della sua opera di carità cristiana, per la redenzione degli schiavi.



10月 モルゴンジョーリの聖スィア像
Simulacro di Santa Sua nella chiesa di San Giorgio, Decimoputzu (SU).
Foto di Mousegraph, Wikimedia Commons.



11月 ギラルツァのサン・セラフィノ教会
Chiesa di San Serafino, Ghilarza (OR).
Foto di Cristiano Cani, Wikimedia Commons.

10月 Ottobre

モルゴンジョーリの聖スィア祭

聖スィア (=ソフィア) は、3世紀末にカリアリの貴族の家に生まれたとされる。子供の頃からキリスト教の信仰を隠さず、ローマ帝国の権威に屈することなく、15歳で宗教裁判にかけられた。スィアは皇帝ディオクレティアヌスの迫害の犠牲者だった。この聖人の祭典は、古くは「サンタ・スィアの羊の群れ」と見なされた羊飼いが組織し、各自が持ち寄った羊を管理した。祭は10月14日の行進から始まる。人々は貴い衣装をまとった聖人の像を掲げて村を出発し、聖人に捧げた田舎の教会まで12 kmを行進する。この教会は聖スィアの村があったであろう場所に建てられた。16日の行進で聖人の像はモルゴンジョーリの教会に戻される。

Santa Sua a Morgongiori

Santa Sua, sarebbe nata a Cagliari alla fine del III secolo in una famiglia nobile. Nella sua giovinezza non fece segreto della sua fede cristiana, allora non condivisa dal potere romano. Fu processata all'età di 15 anni, per la sua scelta religiosa. Sua fu vittima della persecuzione di Diocleziano. I festeggiamenti della santa sono organizzati dai pastori che anticamente venivano considerati "il gregge di Santa Sua", donando ciascuno una pecora e provvedendo alla sua custodia. La festa inizia il giorno del 14 ottobre con il trasporto in processione per 12 Km, attraverso una strada impervia, del simulacro della santa, rivestita con oggetti preziosi, dal paese alla chiesa campestre a lei dedicata, edificata nel luogo dove presumibilmente sorgeva il villaggio di Santa Sua. Il 16 il simulacro viene riportato nella Parrocchia di Morgongiori.

11月 Novembre

ギラルツァの大天使ラファエルのノヴェナリオ

ギラルザでは、大天使のラファエルを称える非常に重要な祭典が10月24日に始まり、11月4日の戒律の日まで続く。律修司祭のミケーレ・リケリによれば、現在の教会の所在地はその昔にウラ・ティルソの自治体が所有するもので、隣のギラルツァの人々と戦って何度も守った財産だったという。しかし、ギラルツァの人々は敵の死体を自分の陣地に引きずり込み、自分たちが優勢だと誇示した。そこで、大天使ラファエルの名を冠したサン・セラフィノ教会を平和の証として境界に建設して領地を区切った。しかし、ウラ・ティルソの人々はこの結果に納得しなかった。小さな教会から盗まれた鐘は今なお川底に沈められている。

Novenario di San Raffaele Arcangelo a Ghilarza

A Ghilarza grande importanza assume la festa in onore di San Raffaele Arcangelo, che inizia il 24 ottobre e prosegue fino al 4 novembre, che è la giornata del precetto. Secondo quanto afferma il canonico Michele Licheri, sembra che in un lontano passato, la località in cui si trova la chiesa fosse proprietà del Comune di Ula Tirso, tant'è che gli Ulesi avrebbero difeso la proprietà combattendo con i Ghilarzesi. Questi ultimi, però, ebbero la meglio e per dimostrarlo trascinarono nel loro territorio il cadavere di un avversario. Il confine venne delimitato dalla costruzione della chiesetta di San Raffaele Arcangelo, chiamato San Serafino, in segno di pace. Questa pace non trovò mai consensi fra gli Ulesi, i quali avrebbero rubato la campana del piccolo tempio facendola finire in fondo al fiume, dove si troverebbe ancora.

12月 Dicembre

オルゴゾロのカンデラリア

年末に子供のための祭りが催される。オルゴゾロでは今日も「サ・カンデラリア」が続いている。大晦日の朝、祭りの衣装を着て白い袋を肩にかけた4歳から12歳の子供たちのグループが村の家々を回る。最も裕福な住人を探し出し、「ロウソクをもらえませんか」と贈り物を求める。大人たちは家で小さな訪問者たちを待ち、最高のご馳走を捧げる。オルゴゾロの主婦がこの時期に用意するソス・ココネスとは、セモリナ粉、イースト、ラード、塩で作ったつやのある美味しい丸型のパンだ。加えて、ビスケット、菓子、新鮮な果物、ドライフルーツ、少額のコインが手渡される。正午まで托鉢が行われ、その後、子供たちはグループ内で獲得した物を交換する。子供たちの果たす役割は重要だ。この活動によって子供は自分の成長を示し、家族のニーズに自由な裁量で貢献できる。食料が不足した時代に、祭りは村の基礎的な役割を担った。子供たちの要求は、最も貧しい人々への一種の富の再分配だと考えられていた。

Candelaria a Orgosolo

Una festa sul finire dell'anno dedicata ai bambini. A Orgosolo, "Sa Candelaria" è ancora attiva. I bambini, dai 4 ai 12 anni, vestiti a festa, la mattina del 31 dicembre, si raggruppano e girano per le case del paese, con un sacco bianco sulle spalle, cercando di visitare quelle abitate dai più benestanti, per chiedere doni: *A nolla dàzes sa candelaria?* ci date la candelaria? I grandi attendono nella loro casa i vari giovani visitatori e offrono loro le migliori prelibatezze: *sos cocònes* (pane preparato per l'occasione dalle massaie orgolesi, decorato, lucido, gustoso, di forma rotonda, composto da semola, lievito, strutto e sale), biscotti, dolci, frutta fresca, secca e monetine. Una questua che si protrae fino a mezzogiorno, poi, fra i vari componenti del gruppo, segue lo scambio di quanto racimolato. Un ruolo importante assumono i bambini, perché con questo gesto, danno prova di maturità e contribuiscono in piena libertà ai bisogni della famiglia. In tempi di carestia la festa assumeva un ruolo fondamentale nel paese. La richiesta fatta dai bambini era considerata una sorta di redistribuzione della ricchezza ai più bisognosi.